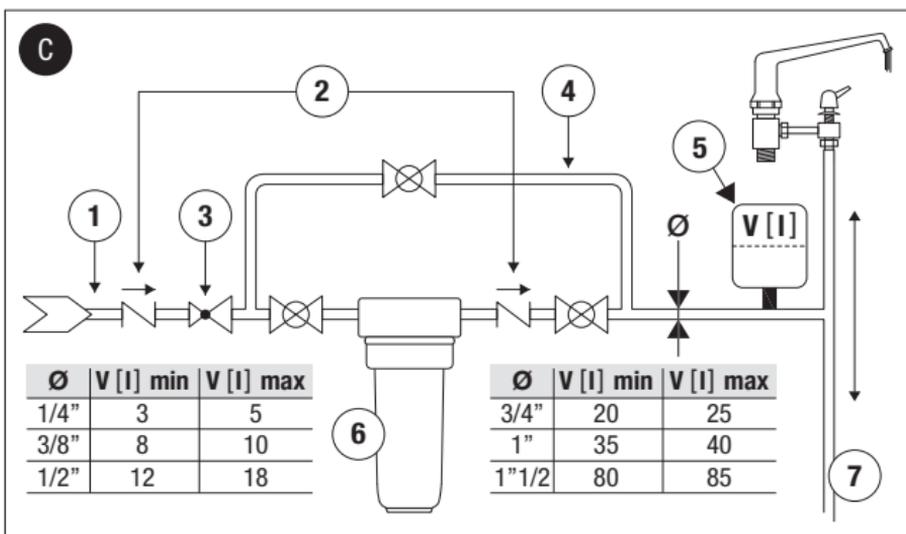
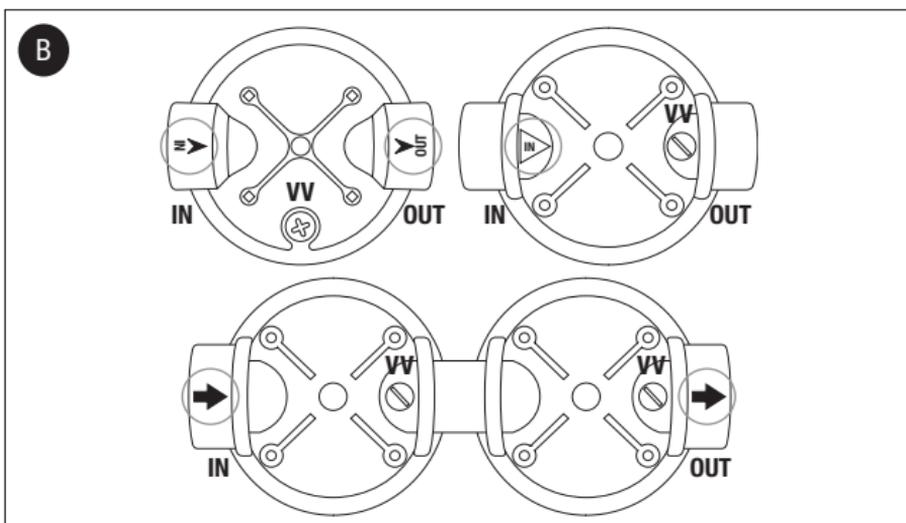
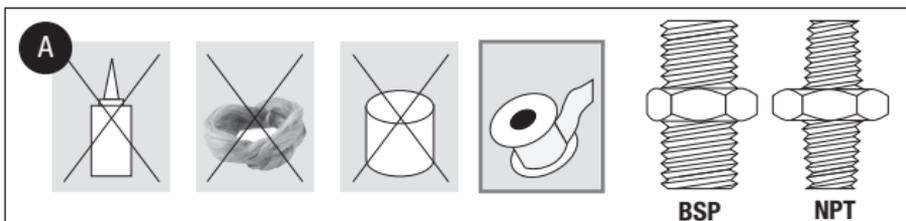


# SANIC

WATER FILTERS WITH  
ANTIMICROBIAL  
TECHNOLOGY

## WATER FILTERS WITH ANTIMICROBIAL TECHNOLOGY INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND MAINTENANCE

- |              |                 |                |
|--------------|-----------------|----------------|
| 1. ITALIANO  | 10. EESTI       | 19. HRVATSKI   |
| 2. ENGLISH   | 11. SUOMI       | 20. ROMÂNĂ     |
| 3. FRANÇAIS  | 12. SVENSKA     | 21. TÜRKÇE     |
| 4. DEUTSCH   | 13. NEDERLANDS  | 22. SRPSKI     |
| 5. ESPAÑOL   | 14. POLSKI      | 23. РУССКИЙ    |
| 6. PORTUGUES | 15. ČESKY       | 24. УКРАЇНСЬКА |
| 7. ΕΛΛΗΝΙΚΑ  | 16. SLOVENSKY   | 25. العربية    |
| 8. LIETUVIŲ  | 17. MAGYAR      | 26. فارسی      |
| 9. LATVIJAS  | 18. SLOVENŠČINA | 27. 中文         |



SANIC® is a registered trademark of ATLAS FILTRI srl

**Manufacturer's identification:** ATLAS FILTRI s.r.l.

Headquarter: via PieroBon 32 - Production site: via del Santo, 227

35010 LIMENA (Padova) - ITALY - Tel. +39.049.769055 - Fax +39.049.769994

e-mail: atlas@atlasfiltri.com - [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

COMPANY WITH  
MANAGEMENT SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV GL  
 ■ ISO 9001 ■  
 ■ ISO 14001 ■  
 ■ OHSAS 18001 ■

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für dieses bakteriestatische Produkt SANIC von Atlas Filtri® in Italien produziert entschieden haben!

### Allgemeine Anleitung zur Benutzung

- Nur zur Filterung von Wasser mit einem pH-Wert zwischen 6,5 und 9,5 verwenden.
- Verwenden Sie bei der Filterung von Trinkwasser kein unsicheres Wasser von unbekannter Qualität ohne angemessene Desinfizierung vor oder nach dem Filter.
- Gegen Licht schützen; installieren Sie unter direktem Licht ausschließlich Modelle mit opakem Becken mit der Kennzeichnung SANIC BG.
- Mit einem Rückschlagventil gegen Rückfluss schützen.
- Mit einem Expansionsgefäß gegen Widderschlag schützen. Siehe Installationslayout für die anwendbaren Geräte (Abb. C).
- Nicht installieren in der Nähe von elektrischen Geräten.

### WARNUNG

- **Halten Sie die Arbeitsbedingungen ein, die auf dem am Produkt angebrachten Aufkleber angegeben werden.**
- Nicht installieren und an den Händler von Atlas Filtri wenden, falls der Aufkleber manipuliert, beschädigt, nicht lesbar ist oder fehlt.

### Installationsanleitung

- Stellen Sie vor der Installation sicher, dass die Wasserleitung den anwendbaren Bestimmungen entspricht.
- Installieren Sie die Produkte in Räumen, die gegen Frost und übermäßige Hitze geschützt sind.

### Nehmen Sie auf die Anweisungen Bezug:

- A** Anwendbare Dichtungen und Anschlüsse (in Abhängigkeit vom Modell).
- B** Angabe Richtungen IN-OUT und Position des Entlüftungsventils (VV) bei verschiedenen Modellen.
- C** Installationslayout:
  1. Kommunale Wasserzufuhr | 2. Rückschlagventil | 3. Druckminderer | 4. Bypass | 5. Expansionsgefäß gegen Widderschlag - entnehmen Sie der Tabelle das Volumen der Vorrichtung (V) in Abhängigkeit vom Leitungsdurchmesser (Ø)
  6. Filterung aller Modelle | 7. Sonstige Vorrichtungen

### Installation und Inbetriebnahme

- Schließen Sie die Wasserzufuhr.
- vermeiden Sie alle Spannungen durch Verwendung von Originalwandhalterungen (fordern Sie bei Ihrem Händler Originalhalterungen an, falls nicht in der Lieferung eingeschlossen).
- Wir empfehlen die Installation eines Bypasses.
- Schließen Sie die Wasserzufuhr an der Produktseite mit der Kennzeichnung IN und den Auslass an die Seite mit der Kennzeichnung OUT an.
- Schließen Sie die Leitungen unter Verwendung zylindrischer (paralleler) Anschlüsse an (BSP - ISO 228), nach Möglichkeit mit Schläuchen.
- Nur an kegelförmige (konische Anschlüsse (ANSI/ASME B1.20.1) anschließen, falls das Produkt am Kopf mit NPT gekennzeichnet ist, nach Möglichkeit mit Schläuchen.
- Verwenden Sie ausschließlich Dichtungsband zum Abdichten der Anschlüsse.
- Schrauben Sie das Becken vom Kopf und setzen Sie die Kartusche/n ein, schmieren Sie die O-Ring-Dichtung mit Original-Schmiermittel LubriKit, schrauben Sie das Becken wieder an den Kopf und ziehen Sie die Originalspanner wieder an, falls das Produkt ohne Kartusche/n geliefert wird (fordern Sie bei Ihrem Händler Originalersatzteile an, falls nicht in der Lieferung eingeschlossen).
- Öffnen Sie die Wasserzufuhr.
- Öffnen Sie das Entlüftungsventil, lassen Sie die Luft austreten und schließen Sie das Entlüftungsventil dann wieder.
- > Anmerkung: Öffnen Sie nach der Installation langsam die Wasserzufuhr, die dem installierte Gerät nachgeschaltet ist, und lassen Sie das Wasser für zumindest 5 Minuten laufen.

### Wartung

- Reinigen Sie das Gehäuse in regelmäßigen Abständen mit kaltem Wasser und einem weichen Schwamm. Ersetzen Sie das Becken zumindest alle 5 Jahre.
- Ersetzen Sie die Kartusche oder reinigen Sie die Kartusche in Abhängigkeit von der Richtung, die auf der Ersatzpackung/Anweisung/Aufkleber angezeigt wird.
- Bei längerer Nichtbenutzung: Entfernen Sie die Kartusche; verwenden Sie bei der Wiederinbetriebnahme eine neue Kartusche.
- Überprüfen Sie bei der Wiederinbetriebnahme die Dichtigkeit des Gehäuses; schmieren Sie die O-Ring-Dichtung mit dem Originalschmiermittel LubriKit oder wechseln Sie sie gegen eine neue O-Ring-Dichtung aus, falls zwischen Sumpf und Kopf Wasser austritt (fordern Sie bei Ihrem Händler eine Originaldichtung an, falls nicht in der Lieferung eingeschlossen).
- > Anmerkung: Öffnen Sie nach der Wartung langsam die Wasserzufuhr, die dem installierte Gerät nachgeschaltet ist, und lassen Sie das Wasser für zumindest 5 Minuten laufen.

### Ersetzung der Filterkartusche

Bei der Entsorgung von alten Kartuschen/Polyphosphatfüllungen müssen die folgenden Bestimmungen beachtet werden.

1. Schließen Sie vor dem Öffnen des Gehäuses die Wasserzufuhr.
  2. Lassen Sie durch Öffnen des Entlüftungsventils den Druck aus dem Produkt ab.
  3. Öffnen Sie das Gehäuse, indem Sie das Becken vom Kopf abschrauben.
  4. Entfernen Sie die alte Kartusche.
  5. Reinigen Sie das Filtergehäuse mit kaltem Wasser und einem weichen Schwamm.
  6. Öffnen Sie die Verpackung der neuen Kartusche und entsorgen Sie die Verpackung. Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen zur Richtung auf dem Aufkleber/Anweisungen und bewahren Sie sie auf.
  7. Setzen Sie die neue Kartusche in das Gehäuse ein.
  8. Schmieren Sie die O-Ring-Dichtung mit dem Originalschmiermittel LubriKit oder wechseln Sie sie gegen eine neue O-Ring-Dichtung aus (fordern Sie bei Ihrem Händler eine Originaldichtung an, falls nicht in der Lieferung eingeschlossen).
  9. Ziehen Sie das Becken des Gehäuses mit den Originalspannern am Kopf des Gehäuses fest. Nicht zu stark spannen.
  10. Öffnen Sie die Wasserzufuhr.
  11. Lassen Sie die Luft durch das Entlüftungsventil ab und schließen Sie dann das Entlüftungsventil.
- > Anmerkung: Öffnen Sie nach dem Betrieb langsam die Wasserzufuhr, die dem installierte Gerät nachgeschaltet ist, und lassen Sie das Wasser für zumindest 5 Minuten laufen.
  - Nur originale Sanic Ersatzteile und Kartuschen benutzen. Bei Verwendung von nicht-originalteilen erlischt die Garantie.

Die Originalfilterkartuschen werden auf der Website [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com) angeboten.

**SANIC PALETTE KARTUSCHEN:** den Bezug auf dem Etikett der Plastikverpackung kontrollieren. Die Lebensdauer versteht sich als durchschnittliche Lebensdauer je nach Art der Anwendung, Durchsatz und Qualität vom Wasser. Nur mit sicherem und trinkbarem Wasser benutzen. Die gebrauchten Kartuschen müssen nach Vorgabe der geltenden Gesetzgebung entsorgt werden.

### FA SANIC - FA BIG SANIC

Filtereinsatz aus Polypropylenfaden: Filterungsgrad 1 bis 100 Mikron Sand, Splitter, -Schlamm, Rost, Feinpartikel. Lebensdauer: 6 Monate. Wartung: wartungsfrei. Max. Temperatur 45°C.

### CPP SANIC - CPP BIG SANIC

glatter Filtereinsatz aus Polypropylenfaser "Melt-blown": Filterungsgrad mit hohem Wirkungsgrad von 1 bis 50 Mikron Feinpartikel, Rost, Sand, Splitter. Lebensdauer: 6 Monate. Wartung: wartungsfrei. Max. Temperatur 45°C.

### Garantie

- Lassen Sie den Aufkleber zur Identifizierung des Produkts auf der Verpackung.
- Für Mitgliedsländer der EU werden die Garantiebedingungen angewendet, die in den EU-Richtlinien 1999/44 und 2011/83 angegeben werden. Für Länder außerhalb der EU ist die Garantie auf 12 Monate vom Kaufdatum beschränkt, belegt durch den Kaufnachweis. Die Haftung von Atlas Filtri srl ist beschränkt auf die Ersetzung des nachweislich defekten Gehäuses, unter Ausschluss der Kosten für Versand, Installation und Reparatur. Für die Filterung und abweichende Leistung wird keine Garantie gewährt, da sie in Abhängigkeit von Zustand und Verbrauch des Wassers variieren kann.

Als Gerichtsstand für alle Rechtssachen wählt Atlas Filtri S.r.l. Padua mit Anwendung des italienischen Rechts.